

Yang ikadowa na Sorat ni Paulus adto sang Jamaa sang Banwa ng Tisalonika Pagpatigam makapantag sini na Sorat

Yaning ikadowa na sorat pyadaa ni Paulus adto sang jamaa sa Tisalonika kay madaig pa yang mga osip nilan makapantag sang pagbarik ni Isa Almasi. Yang kadaigan kanilan yatoo na byomarik da yang Almasi. Awgaid yagalaong si Paulus na bago pa bomarik si Isa Almasi mallabi pa yang kamasiyatan adi sang donya. Aw aon madatung na otaw na magabuut sang manosiya aw masopak sang Almasi. Sabap sinyan tyowadaan nan yang mga kalomonan na dait nilan pabagsugun yang pagpangintoo nilan sang bunna na indowan.

Pagsalam

¹ Ako yani si Paulus na yagasorat kamayo upud sang mga inagad ko na si Silas aw si Timotiyo. Yagasalam kami kamayo na mga jamaa ansan sa Tisalonika na kamo yang sakop ng Tohan na kanatun Ama aw sakop oman ni Isa Almasi na kanatun Tagallang.

² Pangayoon ko sang Tohan na kanatun Ama na amadawat mayo yang kadyawan aw kalinaw sikun kanan aw sikun oman kang Isa Almasi na kanatun Tagallang.

Makapantag sang Paghokom ng Tohan sang Manosiya

³ Mga kalomonan, yabay kami manginsokor sang Tohan sabap kamayo. Aw dait gaid na inangun nami yan kay yabay magkabagsug yang kamayo pagsarig sang Tohan aw yagakadakowa oman yang looy mayo sang matag-isa.

⁴ Agaw, pyasibantog nami kamo adto sang kadaigan na mga jamaa ng Tohan kay maskin pyasikotan aw pyairapan kamo, yagapadayon kamo sang pagpangintoo.

⁵ Na, yan kariko yang tanda na matorid yang paghokom ng Tohan. Kay sabap ng yaka-agi kamo ng kasikotan para sang pyagdatowan nan, yakahokom yan na dait kamo sakopon sang kanan pyagdatowan.

⁶ Sang bunna-bunna na matorid yang Tohan kay apasikotan nan idtong yagapasikot kamayo.

⁷ Aw kamo na pyasikotan, apadiskansoon nan kamo sikun sang kariko ng kasikotan aw maskin oman kami. Ma-inang yani sang wakto na makunsad si Tagallang Isa sikun sa sorga upud sang mabarakat na mga malaikat nan.

⁸ Magabarik yan na pyagalibotan ng yamallaga na atoon untak siksaun yang wa apangintoo sang Tohan aw wa apangagad sang Madyaw na Gogodanun makapantag kang Isa na kanatun Tagallang.

⁹ Yani yang siksa kanilan na ilasak silan adto sang narka aw amabuag silan kang Tagallang Isa taman sa taman na di silan makakita sang kanan dakowa na kabarakat.

¹⁰ Amatoman yani sang allaw ng pagbarik nan adi sang donya. Magabarik yan untak pojiun aw bantogon yan ng kanan mga sakop na silan yang kariko ng mga yagapangintoo kanan. Kamo oman amaka-upud kanilan kay yagapangintoo kamo sang pyaga-osiyat nami kamayo.

¹¹ Na, sabap sinyan yabay kami magdowaa para kamayo. Pyagapangayo nami sang Tohan na ma-inang kamo ng mga otaw na amakasowat kanan kay pinili nan kamo na sakop nan. Pyagapangayo oman nami na sabap sang kanan kabarakat atabangan nan kamo untak ma-inang mayo yang kariko ng madyaw na karim mayo inangun aw yang maskin ono na gawbuk na bonga ng pagpangintoo mayo.

¹² Yani yang pyagapangayo nami untak bantogon si Tagallang Isa sabap kamayo aw bantogon oman kamo kay sakop kamo nan. Aw amatoman yani sabap sang looy ng Tohan aw looy ni Isa Almasi na kanatun Tagallang.

2

Yang Otaw na Masopakun sang Tohan

¹ Adon, mga kalomonan, aon ipaglaong nami kamayo makapantag sang pagbarik ni Isa Almasi na kanatun Tagallang aw yang pagtipon nan kanatun untak daun nan kita adto kanan.

² Pangayoon nami kamayo na ayaw kamo dayon pagkaribog atawa pagkarido kong aon otaw na yagalaong na dyomatung da yang allaw ng pagbarik ni Tagallang Isa. Maskin pa

aw magalaong silan na yan yang pyatigam kanilan ng Tohan, atawa aon dyungug nilan atawa yamabasa nilan sang sorat na yagasikun kono kanami, ayaw da gaid kamo pagtoo san.

³ Ayaw mayo pagtogoti na kalimbongan kamo ng maskin ono na ipaglaong nilan. Kay bago pa domatung yan na allaw amaitabo mona na madaig yang mga otaw na somopak sang Tohan. Aw ansinyan magapakita yang masopakun na otaw na dadaan da pyagakahanda kanan na asiksaun adto sang narka.

⁴ Masopakun yan sang kariko ng pyanagallang atawa pyagasambayanan ng mga otaw. Aw pataasun nan yang sarili nan na labaw kanilan. Masuud yan maskin pa sang Baay ng Tohan adto sa Awrosalam aw maga-ingkod ansan kay magapa-ambog na yan kono yang Tohan.

⁵ Na, kyaringawan ba mayo yang pyagalaong ko kamayo singaon? Kay pyagalaong da ta kamo makapantag sinyan nang ansan pa ako kamayo.

⁶ Aw adon kyatigaman oman mayo daw ono yang yagababag nining otaw na masopakun na di pa yan makapakita adon. Kay di pa yan makapakita sang wa pa adatung yang wakto na pyagakahanda ng Tohan.

⁷ Awgaid maskin adon yagasogod da yang gawbuk nining masopakun na otaw. Awgaid di pa maklaro sang mga otaw sampay di pa amakamang yang yagababag kanan.

⁸ Na, kong amakamang da yang yagababag kanan, magapakita da yang otaw na masopakun. Awgaid sang wakto ng pagbarik ni

Tagallang Isa amasapad da yaning masopakun kay sang pag-oyop da gaid kanan ni Isa, amatay da yan.

⁹ Na, pagdatung ng otaw na masopakun, agamitun nan yang kabarakat ni Iblis sang pag-inang ng maskin ono na katingaan aw mga tanda na makalimbong sang mga otaw.

¹⁰ Aw agamitun oman nan yang maskin ono na pama-agi na maat untak ma-ilad nan yang mga otaw na amanarka. Asiksaun silan adto sang narka kay way karim nilan sang kabunnaan aw wa nilan atarimaa yang bunna na indowan na makalowas gao kanilan.

¹¹ Na, sabap sinyan apasagdan silan ng Tohan na kalimbongan untak mangintoo silan ng dili ng bunna.

¹² Maynini yang inangun ng Tohan kay asiksaun nan yang kariko na wa apangintoo sang bunna na indowan awgaid yamasowat sang pag-inang ng maat.

Pinili kamo untak kamo Malowas

¹³ Mga kalomonan, yabay kami manginsokor sang Tohan sabap kamayo na kyaoyan ni Tagallang Isa. Aw dait gaid na inangun nami yani kay sikun pa singaong ona pinili da kamo ng Tohan untak kamo malowas sabap sang kabarakat ng Nyawa ng Tohan na yagapasotti kamayo aw sabap oman sang pagpangintoo mayo sang bunna na indowan.

¹⁴ Pinili nan kamo untak ma-akun mayo yang kalowasan sabap sang Madyaw na Gogodanun na pyaga-osiyat nami kamayo aw untak

makasawit kamo ng kabantogan ni Isa Almasi na kanatun Tagallang.

¹⁵ Agaw sagaw, mga kalomonan, pabagsuga mayo yang pagpangintoo mayo sang bunna na indowan aw pangagadi mayo yang pyaga-indo nami kamayo pina-agi sang pag-osiyat aw mga sorat.

¹⁶⁻¹⁷ Na, pabagsugun gao yang pangatayan mayo ni Isa Almasi na kanatun Tagallang aw yang Tohan na kanatun Ama, aw pakaligunun kamo untak madyaw yang kariko ng paga-inangun aw ipaglaong mayo. Dakowa kita sang pangatayan ng Tohan, aw sabap sang looy nan kanatun yatagan nan kita ng kabagsug ng pangatayan na di amawaa aw yatagan nan kita ng kasigorowan na amadawat natun yang kadyawan na pyasad nan.

3

Yamangayo si Paulus ng Pagdowaa

¹ Sang kataposan, mga kalomonan, pangayoon ko kamayo na pagdowaan mayo kami kay untak yang pyaglaongan ng Tohan makapantag kang Isa Almasi madari da mapayapat adto sang yagakatuna-tuna na mga banwa aw untak tarimaun aw addatan ng mga otaw yani na pyaglaongan mag-onawa ng ininang mayo.

² Pagdowaan oman mayo kami untak kami malowas sikun sang darowaka na mga otaw. Kay madaig yang wa apangintoo sang pyapayapat nami.

³ Awgaid kasarigan si Tagallang Isa, agaw di nan kamo apasagdan. Yan da yang

magapabagsug ng pagpangintoo mayo aw magabantay kamayo untak di kamo matalo ng Saytan na yan yang pyagasikunan ng kariko ng maat.

⁴ Sabap sang pagsarig nami kang Tagallang Isa makasigoro kami na pyangagadan mayo yang pyagasogo nami kamayo aw padayonon oman mayo yang pagpangagad sinyan.

⁵ Adogangan pa gao ni Tagallang Isa yang pagsabot mayo sang looy ng Tohan kamayo aw atabangan nan kamo untak makasabar kamo ng mga kasikotan mag-onawa ng Almasi.

Dait na Maggawbuk yang mga Otaw

⁶ Adon, mga kalomonan, sabap sang kapatot na yatag kanami ni Isa Almasi na kanatun Tagallang yani yang sogo nami kamayo. Ayaw kamo pag-agad-agad sang mga lomona di marim maggawbuk aw di magpangagad sang pyaga-into nami kamayo.

⁷ Kay kyangatigaman mayo daw ono yang dait mayo inangun. Dait kamo magsonod sang ininang nami nang idto pa kami kamayo. Wa kami akamomowa maggawbuk

⁸ aw wa kami adawat ng maskin ono na wa nami abayadi. Awgaid allaw aw gabi yamaningkamot kami maggawbuk untak di kamo kairapan ng pag-atiman kanami.

⁹ Na, maynan yang ininang nami, awgaid dili sabap ng way kapatot nami mangayo ng tabang kamayo kondi untak ma-inang kami ng opamaan untak sonodon mayo.

¹⁰ Kay maskin nang ansan pa kami kamayo, yagalaong da kami kamayo na yang sino-sino na di marim maggawbuk, di dait pakanun.

¹¹ Na, pyadumdum da nami yan kamayo kay yadungug nami na aon mga otaw ansan kamayo na di marim maggawbuk aw way lain na ininang nilan kondi mangilabot sang kadaigan.

¹² Agaw, sabap sang kapatot ni Isa Almasi na kanatun Tagallang, sogoon nami yan na mga otaw na maggawbuk untak aon sarili nilan na panginabowian aw di da mangilabot sang kadaigan.

¹³ Awgaid kamo, mga kalomonan, ayaw kamo pagkataka sang pag-inang ng madyaw.

¹⁴ Kong aon otaw na di marim magpangagad sang pyagasogo nami ansining sorat, timani mayo yan aw ayaw kamo pag-agad-agad kanan kay untak mamomowa yan sang maat na ininang nan.

¹⁵ Awgaid ayaw mayo yan pagdumduma na kalaban mayo kondi towadai mayo yan na mag-onawa ng lomon mayo.

Yang Kataposan na Pyaglaongan

¹⁶ Adon, yang Tagallang na yan yang pyagasikunan ng kalinaw, abay pa gao mag-atag kamayo ng kalinaw sang maskin ono na amaitabo kamayo. Aw abay pa gao nan tabangan yang kariko mayo.

¹⁷ Ako mismo si Paulus yang yagasorat sini na pagsalam kamayo untak mayo katigaman na yani na sorat sikun kanak. Yani yang ininang ko sang kariko ng mga sorat ko.

¹⁸ Na, kaoyan pa gao yang kariko mayo ni Isa
Almasi na kanatun Tagallang.
Wassalam

Kitab Injil
Kalagan: Kitab Injil (New Testament)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kalagan Western

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source
files dated 7 May 2025

4b81649b-2884-5153-a78b-ab97b72d4598